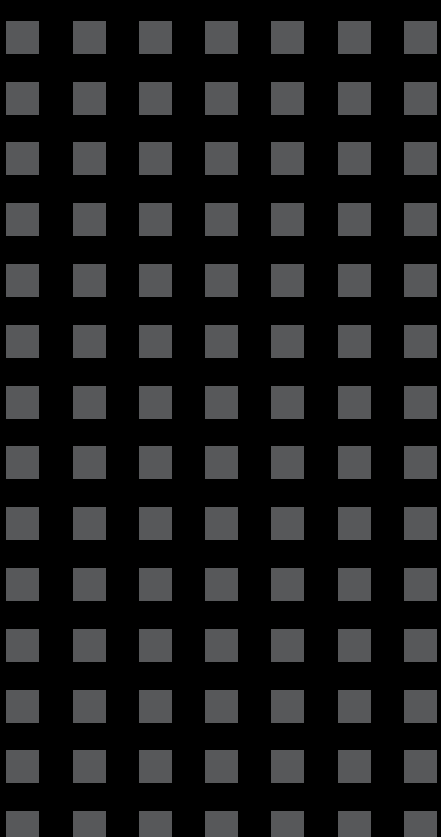


DIGITAL PIANO

P - 95 B / P - 95 S

Brugervejledning
Bruksanvisning
Manual do Proprietário
Manuale di istruzioni
Gebruikershandleiding



DANSK

SVENSKA

PORTUGUÊS

ITALIANO

NEDERLANDS

DA
SV
PT
IT
NL

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netsspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM
Connecting the Plug and Cord

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL

BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

• This applies only to products distributed by Yamaha-Kemble Music (U.K.) Ltd.

(2 wires)

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

LÆS FORSKRIFTERNE GRUNDIGT, INDEN DU TAGER INSTRUMENTET I BRUG

* Opbevar brugervejledningen et sikkert sted til senere brug.



ADVARSEL

Følg altid nedenstående grundlæggende sikkerhedsforskrifter for at mindske risikoen for alvorlig personskade eller dødsfald på grund af elektrisk stød, kortslutning, skader, brand eller andre farer. Disse sikkerhedsforskrifter omfatter, men er ikke begrænset til, følgende:

Strømforsyning/AC-adapter

- Strømledningen må ikke anbringes i nærheden af varmekilder, f.eks. varmeapparater eller radiatorer. Ledningen må ikke bøjes eller på anden måde beskadiges. Anbring ikke tunge genstande på ledningen, og lad den ikke ligge på steder, hvor man kan træde på den, snuble over den eller rulle genstande hen over den.
- Instrumentet må kun tilsluttes den angivne korrekte netspænding. Den korrekte spænding er trykt på instrumentets navneskilt.
- Brug kun den specificerede adapter (side 31). Brug af en forkert type adapter kan resultere i skade på instrumentet eller overophedning.
- Kontrollér stikket med jævne mellemrum, og fjern evt. ophobet støv og snavs.

Må ikke åbnes

- Instrumentet indeholder ingen dele, der kan serviceres af brugeren. Du må ikke åbne instrumentet, forsøge at afmontere de indvendige dele eller ændre dem på nogen måde. Hvis produktet ikke fungerer korrekt, skal du straks holde op med at bruge det og indlevere det til et autoriseret Yamaha-serviceværksted.

Vand og fugt

- Instrumentet må ikke udsættes for regn eller bruges i våde eller fugtige omgivelser. Stil ikke beholdere med væske på instrumentet, da væsken kan trænge ind gennem instrumentets åbninger, hvis beholderen vælter. Hvis væske såsom vand trænger ind i instrumentet, skal du øjeblikkeligt slukke for strømmen og tage strømledningen ud af stikkontakten. Indlevér herefter instrumentet til eftersyn på et autoriseret Yamaha-serviceværksted.
- Isæt eller udtag aldrig stikket med våde hænder.

Brandfare

- Anbring aldrig brændende genstande, f.eks. stearinlys, på enheden. Brændende genstande kan vælte og forårsage ildebrand.

Unormal funktion

- I tilfælde af et af følgende problemer skal du omgående slukke for instrumentet på afbryderen og tage stikket ud af stikkontakten. Indlever herefter enheden til eftersyn på et Yamaha-serviceværksted.
 - Netledningen eller stikket er flosset eller beskadiget.
 - Den udsender usædvanlige lugte eller røg.
 - Der er tabt genstande ned i instrumentet.
 - Lyden pludselig forsvinder under brugen af instrumentet.



FORSIGTIG

Følg altid nedenstående grundlæggende sikkerhedsforskrifter for at mindske risikoen for personskade på dig selv eller andre samt skade på instrumentet eller andre genstande. Disse sikkerhedsforskrifter omfatter, men er ikke begrænset til, følgende:

Strømforsyning/AC-adapter

- Tilslut ikke instrumentet via et fordelerstik, da det kan medføre forringet lyd kvalitet eller overophedning af fordelerstikket.
- Tag aldrig fat om ledningen, når du tager stikket ud af instrumentet eller stikkontakten, men tag fat om selve stikket. Hvis du trækker i ledningen, kan den tage skade.
- Tag stikket ud af stikkontakten i tordenvej, eller hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid.

Placering

- Instrumentet skal placeres, så det står stabilt og ikke kan vælte.
- Tag alle tilsluttede kabler ud, inden du flytter instrumentet.
- Sørg for at placere produktet, så der er nem adgang til den stikkontakt, du vil bruge. Hvis der opstår problemer eller fejl, skal du omgående slukke for instrumentet på afbryderen og tage stikket ud af stikkontakten. Der afgives hele tiden små mængder elektricitet til produktet, selv om der er slukket for strømmen. Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- Brug kun det stativ, der hører til instrumentet. Brug de medfølgende skruer, når instrumentet monteres på stativet/i racket, da de indvendige dele kan tage skade, eller instrumentet kan løsne sig og falde ned, hvis du bruger andre typer skruer.

Forbindelser

- Sluk for strømmen til andre elektroniske komponenter, før du slutter instrumentet til dem. Skru helt ned for lydstyrken for alle komponenter, før du tænder eller slukker for strømmen.
- Indstil lydstyrken for alle komponenter ved at skrue helt ned for dem og derefter gradvist hæve lydniveauerne, mens du spiller på instrumentet, indtil det ønskede lydniveau er nået.

Retningslinjer for brug

- Stik ikke fingre eller hænder ind i sprækker på instrumentet. Pas desuden på ikke at få fingrene i klemme i tangentlåget.
- Stik aldrig papir, metalgenstande eller andre genstande ind i sprækker på panelet eller ind mellem tangenterne.
- Læn dig ikke med din fulde vægt op ad instrumentet, stil ikke tunge genstande på instrumentet, og tryk ikke for hårdt på knapperne, kontakterne eller stikkene.
- Brug ikke instrumentet/enheden eller hovedtelefonerne ved et højt eller ubehageligt lydniveau i længere tid, da det kan medføre permanente høreskader. Sørg læge, hvis du oplever nedsat hørelse eller ringen for ørerne.

Yamaha kan ikke holdes ansvarlig for skader, der skyldes forkert brug af eller ændringer af instrumentet, eller data, der er gået tabt eller ødelagt.

Sluk altid for strømmen, når instrumentet ikke er i brug.

Selv om knappen [⏻] (Standby/On) er i positionen "Standby", afgives der stadig små mængder elektricitet til enheden. Tag altid stikket ud af stikkontakten, hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid.

BEMÆRK

Følg altid nedenstående forskrifter for at undgå risiko for skade på produktet, data eller andre genstande.

■ Brug og vedligeholdelse

- Brug ikke instrumentet i nærheden af fjernsyn, radio, stereoanlæg, mobiltelefoner eller andre elektriske apparater, da disse kan afgive støj.
- Instrumentet må ikke udsættes for støv, vibrationer eller stærk kulde eller varme (det må f.eks. ikke placeres i direkte sollys, i nærheden af varmeapparater eller i en bil i dagtimerne), da det kan beskadige panelet og de indvendige komponenter.
- Anbring ikke genstande af vinyl, plast eller gummi på instrumentet, da de kan misfarve panelet eller tangenterne.
- Rengør instrumentet med en blød, tør klud. Brug ikke fortynder, opløsningsmidler, rengøringsmidler eller klude, der indeholder kemikalier.

■ Lagring af data

- Visse data gemmes i instrumentets indbyggede hukommelse. Dataene bevares, selv når der slukkes for strømmen. De gemte data kan gå tabt på grund af fejl eller forkert brug. Gem alle vigtige data på en computer (side 25).

Oplysninger

■ Om ophavsret

- Kopiering af kommercielt tilgængelige musikdata, herunder, men ikke begrænset til, MIDI-data og/eller lyddata er strengt forbudt, medmindre det kun er til privat brug.
- Dette produkt indeholder og anvender computerprogrammer og indhold, hvortil Yamaha har ophavsretten, eller hvortil Yamaha har licens til at bruge andres ophavsret. Sådant ophavsretligt beskyttet materiale omfatter, men er ikke begrænset til, al computersoftware, layouttypefiler, MIDI-filer, WAVE-data, noder til musik og lydoptagelser. Enhver uautoriseret brug af sådanne programmer og sådant indhold, som ikke kun er til privat brug, er forbudt i henhold til de relevante love. Enhver overtrædelse af ophavsret vil få juridiske konsekvenser. FORSØG IKKE AT FREMSTILLE, DISTRIBUERE ELLER ANVENDE ULOVLIGE KOPIER.

■ Om denne vejledning

- De illustrationer, der er vist i denne vejledning, er kun vejledende og kan være lidt forskellige fra dem, der vises på dit instrument.
- Af hensyn til overskueligheden omtales både model P-95B og P-95S herefter som P-95 i denne brugervejledning.
- Navne på virksomheder og produkter i denne brugervejledning er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende de respektive virksomheder.

Produktets serienummer findes på undersiden af enheden. Du skal notere dette serienummer nedenfor og gemme denne vejledning som et købsbevis og et middel til identifikation i tilfælde af tyveri.

Modelnr.

Serienr.

(bottom)

Oplysninger til brugere om indsamling og bortskaffelse af gammelt udstyr



Dette symbol på produkter, emballage og/eller medfølgende dokumenter angiver, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må bortskaffes sammen med det øvrige husholdningsaffald.

Afløber gamle produkter på egnede indsamlingssteder for at sikre korrekt behandling, genindvinding og genbrug i henhold til lokal lovgivning og direktivet 2002/96/EF.

Ved at bortskaffe disse produkter på korrekt vis er du med til at spare værdifulde ressourcer og forebygge eventuelle skadelige virkninger på menneskers helbred og miljøet, der ellers kunne opstå som følge af forkert affaldsbehandling.

Du kan få flere oplysninger om indsamling og genbrug af gamle produkter ved at kontakte dine lokale myndigheder, de kommunale renovationsmyndigheder eller den forhandler, hvor du købte produktet.

[For erhvervsbrugere i EU]

Kontakt din forhandler eller leverandør for at få flere oplysninger, hvis du ønsker at bortskaffe elektrisk og/eller elektronisk udstyr.

[Oplysninger om bortskaffelse i lande uden for EU]

Dette symbol har kun gyldighed i EU. Kontakt dine lokale myndigheder eller din forhandler, og spørg efter den korrekte bortskaffelsesmetode.

(weee_eu)

Introduktion

*Tak, fordi du har købt et Yamaha P-95B/P-95S!
Vi anbefaler, at du læser denne brugervejledning,
for at du kan få mest mulig glæde af de avancerede og
praktiske funktioner i P-95B/P-95S.
Vi anbefaler også, at du opbevarer brugervejledningen et sikkert
og praktisk sted til senere brug.*

Vigtigste funktioner

■ Graded Hammer-tangenter

Takket være vores position som verdens førende producent af akustiske klaverer har vi kunnet udvikle et klaviatur med spilleegenskaber, der er nærmest umulige at skelne fra den ægte vare. Ligesom på et traditionelt akustisk klaver kræver de laveste tangenter et kraftigere anslag, mens de højeste tangenter er mere følsomme over for lettere anslag. Du kan endda indstille tangenternes anslagsfølsomhed, så den passer til din spillestil. Graded Hammer-teknologien gør det også muligt for P-95 at give autentisk anslagsfølsomhed i et let instrument.

■ AWM Stereo Sampling

Dette instrument har en uforlignelig naturtro lyd og usædvanligt naturlige spilleegenskaber, der minder om et flygels, og Yamahas originale lydmodul teknologi "AWM Stereo Sampling" giver detaljerede, musikalske lyde. Lydene Grand Piano 1 og 2 er f.eks. baseret på omhyggeligt optagede samples af et koncertflygel i fuld størrelse, og lydene Electric Piano 1 og 2 har forskellige samples til forskellige typer anslag (Dynamic Sampling). De bruger med andre ord forskellige samples, alt efter hvor hårdt du slår tangenterne an.

Tilbehør

- Brugervejledning
- AC-adapter
 - * Medfølger muligvis ikke, alt efter hvor instrumentet købes. Kontakt din Yamaha-forhandler.
- Fodkontakt
- Nodestativ
- My Yamaha Product User Registration
 - * Du skal bruge det PRODUCT ID, som findes på arket, når du udfylder registreringsformularen (User Registration form).

Indhold

SIKKERHEDSFORSKRIFTER	4
-----------------------------	---

Introduktion

Vigtigste funktioner	6
Tilbehør	6
Kontrolfunktioner og stik på panelet	8
Før ibrugtagning	9
Sådan tænder du for instrumentet	9
Indstilling af lydstyrke	9
Brug af pedalen	10
Brug af hovedtelefoner	11
Nodestativ	11

Reference

Aflytning af demomelodier	12
Aflytning af de forprogrammerede melodier for klaver	13
Brug af metronomen	14
Indstilling af taktangivelsen	14
Justering af tempoet	14
Indstilling af lydstyrken	15
Valg og brug af lyde	16
Valg af lyde	16
Kombination af to lyde (dobbeltilstand)	17
Variation af klangen – rumklang	18
Transponering	19
Finstemning af tonehøjen	19
Anslagsfølsomhed	20
Indspilning af det, du selv spiller	21
Indspilning af det, du spiller	21
Sådan afspilles det, du har indspillet	22
Ændring af indstillinger for de indspillede data	23
Tilslutning af MIDI-instrumenter	24
Om MIDI	24
Tilslutning af en pc	24
Overførsel af sikkerhedskopierede data mellem computeren og instrumentet	25
Initialisering af indstillingerne	25
MIDI-funktioner	26
Valg af MIDI-afsende-/modtagekanal	26
Lokal kontrol til/fra	26
Programændringer til/fra	27
Kontrolændringer til/fra	27
Fejlfinding	28
Ekstraudstyr	28

Appendiks

Liste over forprogrammerede melodier	30
Specifikationer	31
Quick Operation Guide	32

Her kan du slå de funktioner, der er tildelt knapperne og klaviaturet, op.

Materiale, der findes online (kan hentes på internettet)

Følgende vejledningsmateriale kan hentes i Yamahas manualbibliotek, Yamaha Manual Library. Åbn Yamaha Manual Library, og indtast herefter instrumentets modelnavn (f.eks. P-95) i feltet Model Name for at søge i manualerne.

Yamaha Manual Library

<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

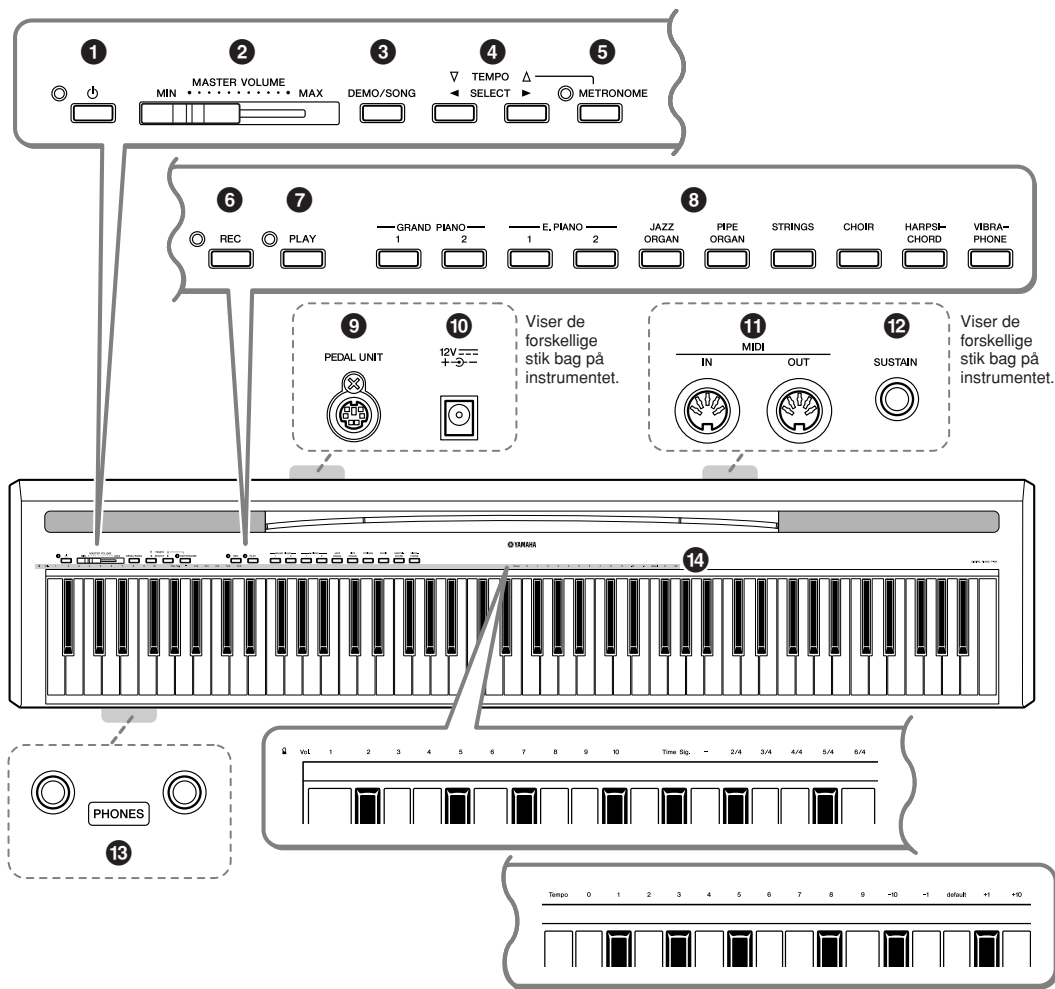
• Hæftet Data List

Hæftet Data List indeholder MIDI-relaterede oplysninger, f.eks. MIDI Data Format og MIDI Implementation Chart.

• MIDI Basics

Se denne introduktion, hvis du vil vide mere om MIDI, og hvordan det bruges.

Kontrolfunktioner og stik på panelet



- 1 Knappen [⏻] (Standby/On) side 9**
Tænder og slukker for strømmen.
- 2 [MASTER VOLUME]-skydeknap side 9**
Indstiller den overordnede lydstyrke for instrumentet.
- 3 [DEMO/SONG]-knap side 12, 13**
Til afspilning af demomelodier og de 50 forprogrammerede melodier for klaver.
- 4 TEMPO- [▽] [Δ]/ SELECT-knapperne [◀] [▶] side 12, 13**
Når du afspiller en lyd-demo eller en forprogrammeret melodi, kan du vælge næste eller forrige melodi ved at trykke på disse knapper. Knapperne kan også bruges til at ændre melodiens tempo.
- 5 [METRONOME]-knap side 14**
Til brug af metronomfunktionerne.
- 6 Knappen [REC] (INDSPIL) side 21**
Til optagelse af det, du spiller på tangenterne.
- 7 [PLAY]-knap side 22**
Til afspilning af det, der er indspillet.
- 8 VOICE-knapper side 16**
Til valg af lyde fra 10 interne lyde, herunder Grand Piano 1 og 2. Du kan også kombinere to lyde og bruge dem sammen.
- 9 [PEDAL UNIT]-stik side 10**
Til tilslutning af en LP-5A-pedal (ekstraudstyr).
- 10 DC IN-stik side 9**
Til tilslutning af strømadapter.
- 11 MIDI [IN] [OUT]-stik side 24**
Til tilslutning af eksterne MIDI-enheder, der gør det muligt at udnytte forskellige MIDI-funktioner.
- 12 [SUSTAIN]-stik side 10**
Til tilslutning af en medfølgende pedal, en FC3-fodpedal eller FC4/FC5-fodkontakt (ekstraudstyr).
- 13 [PHONES]-stik side 11**
Til tilslutning af et sæt standard-stereohovedtelefoner, der giver mulighed for at spille uafhængigt af omgivelserne.
- 14 Metronomindikation side 14**
Viser de tangenter, der skal bruges til at vælge metronomindstillinger.

Før ibrugtagning

Sådan tænder du for instrumentet

1. Slut AC-adapteren til strømforlysningsstikket.

⚠ ADVARSEL

Brug kun den specificerede adapter (side 31). Hvis du bruger andre adaptere, kan det resultere i uoprettelig skade på både adapteren og instrumentet.

2. Sæt AC-adapteren i stikkontakten.

⚠ FORSIGTIG

Tag AC-adapteren ud af stikkontakten i tordenvejr, eller hvis instrumentet ikke er i brug.

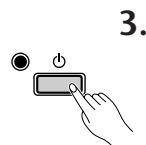
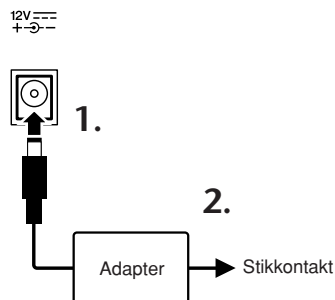
3. Tryk på knappen [⏻] (Standby/On) for at tænde for strømmen.

Strømindikatoren til venstre for knappen [⏻] (Standby/On) tændes.

Tryk på knappen igen for at slukke for strømmen.

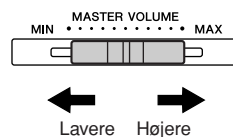
⚠ FORSIGTIG

Der afgives hele tiden små mængder elektricitet til instrumentet, selv om der er slukket for strømmen. Tag altid AC-adapteren ud af stikkontakten, hvis instrumentet ikke skal bruges i længere tid.



Indstilling af lydstyrke

Start med at anbringe [MASTER VOLUME]-skydeknappen i positionen midtvejs mellem "MIN" og "MAX" (MAKS). Når du begynder at spille, kan du herefter indstille et behageligt lydniveau med [MASTER VOLUME]-skydeknappen.



TERMINOLOGI

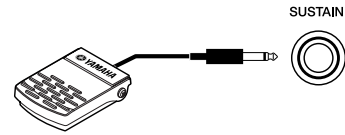
MASTER VOLUME:

Den overordnede lydstyrke for hele instrumentet

Brug af pedalen

[SUSTAIN]-stik

Dette stik er beregnet til tilslutning af den medfølgende fodpedal. Pedalen fungerer på samme måde som fortepedalen på et akustisk klaver. Slut en fodpedal (ekstraudstyr) til dette stik, og træd fodpedalen ned for at få lyden til at klinge længere. Du kan også slutte en FC3-fodpedal eller FC4/FC5-fodkontakt (ekstraudstyr) til dette stik. Hvis du tilslutter en FC3-fodpedal (ekstraudstyr), kan halvpedal-funktionen* bruges.



* halvpedal-funktion

Mens du spiller på klaveret med SUSTAIN, og hvis du vil undgå den uldne lyd, skal du løfte foden fra pedalen, så den kun er halvvejs trykket ned.

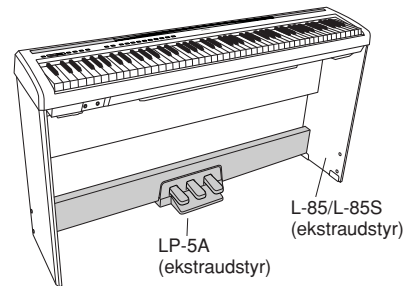
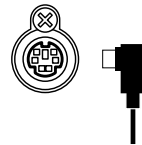


Træd ikke på pedalen, mens du tænder for strømmen. Hvis du gør det, ændres fodkontaktens polaritet, hvilket medfører, at den fungerer omvendt.

[PEDAL UNIT]-stik

Dette stik skal bruges til tilslutning af en LP-5A-pedal (ekstraudstyr). Når pedalen tilsluttes, skal enheden samles på et L-85/L-85S-keyboardstativ (ekstraudstyr).

PEDAL UNIT



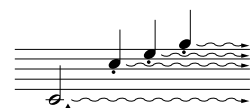
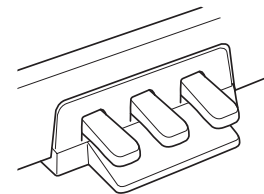
Kontrollér, at strømmen er slukket, inden du tilslutter eller frakobler fodpedalen.

Pedalfunktioner

Den ekstra pedal har tre fodpedaler, som kan producere en række ekspressive effekter, der lyder som dem, pedalerne på et akustisk klaver producerer.

Fortepedal (højre pedal)

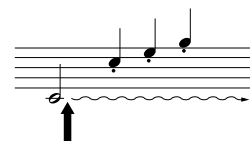
Fortepedalen fungerer på samme måde som fortepedalen på et akustisk klaver. Når pedalen er trådt ned, er tonernes efterklang længere. Slippes fodpedalen, stoppes (dæmpes) alle klingende toner. Gennem en "halv-pedal-effekt" kan dæmperpedalen bruges til at holde tonerne delvis, alt efter hvor langt pedalen trædes ned.



Trykkes dæmperpedalen ned her, så vil de toner du spiller, før pedalen slippes igen, klinge længere.

Sostenuto (midterste pedal)

Hvis du spiller en tone eller akkord på tangenterne og træder sostenutopedalen ned, mens du holder tonen (eller tonerne), klinger tonen, så længe pedalen holdes nede (som om du havde trådt på fortepedalen), men de efterfølgende toner klinger ikke længere, end de plejer. Du kan f.eks. lade en akkord klinge og spille en række andre toner "staccato".



Hvis du trykker sostenutopedalen ned her, mens tonen holdes, vil tonen klinge, så længe pedalen holdes nede.

Dæmperpedal (venstre pedal)

Når dæmperpedalen er trådt ned, mindses lydstyrken, og tonefarven ændres en smule. Dæmperpedalen påvirker ikke toner, der allerede klinger, når pedalen trædes ned.

Brug af hovedtelefoner

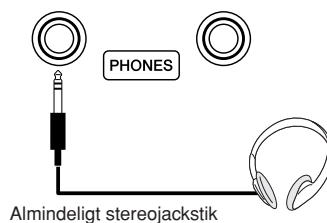
Slut et sæt hovedtelefoner til et af [PHONES]-stikkene.

Der er to [PHONES]-stik.

Du kan tilslutte to sæt almindelige stereohovedtelefoner. (Hvis du kun skal bruge ét sæt, kan det sættes i et hvilket som helst af stikkene.)

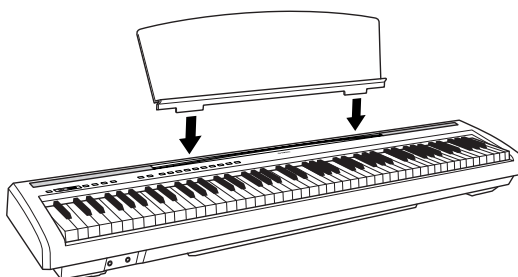
FORSIGTIG

Beskyt din hørelse! Undgå at bruge hovedtelefoner i længere tid ved et højt lydniveau.



Nodestativ

Dette instrument leveres med et nodestativ, der kan monteres på instrumentet ved at sætte det i udskæringen øverst på kontrolpanelet.



Der er indbyggede højtalere i instrumentets bund.

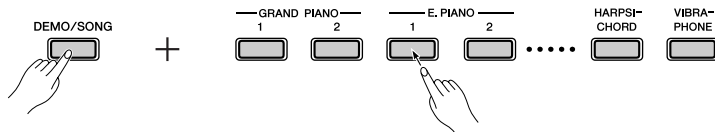
Selvom du kan nyde at spille på instrumentet, når det står på et skrivebord eller et bord, anbefaler vi at det sættes på et keyboardstativ (ekstraudstyr), så lyden bliver bedre.

Aflytning af demomelodier

Instrumentet indeholder demomelodier, der effektivt demonstrerer alle lydene.

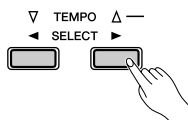
1. Hold [DEMO/SONG]-knappen nede, og tryk samtidig på en af lydknapperne for at lytte til demomelodierne.

Demomelodien starter. Demomelodierne for de enkelte lyde afspilles i rækkefølge, indtil du trykker på [DEMO/SONG]-knappen.



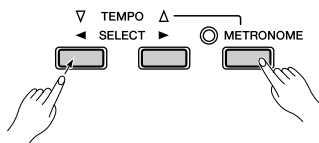
Sådan vælger du en anden demomelodi

Du kan skifte til en anden demomelodi under afspilningen ved at trykke på SELECT [◀]/[▶]-knappen.



Du kan også skifte til en anden demomelodi under afspilningen ved at trykke på en af lydknapperne.

Hold [METRONOME]-knappen nede, mens TEMPO [▽]/[△]-knapperne samtidig bruges til at ændre afspilningstempoet.



Liste over demomelodier

Lydnavn	Titel	Komponist
PIPE ORGAN	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV.601	J.S. Bach
HARPSICHORD	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV.1058	J.S. Bach

- Ovenstående demostykker er korte, omarrangerede uddrag af originalkompositionerne.
- Alle andre melodier er originaludgaver (© 2010 Yamaha Corporation).

2. Tryk på [DEMO/SONG]-knappen for at stoppe afspilningen af demomelodien.



Se listen over lyde på side 16 for at få yderligere oplysninger om kendetegnene ved hver forprogrammeret lyd.



Demomelodien på GRAND PIANO 1 og de andre demomelodier, der hører til hver lyd, afspilles i rækkefølge ved simpelthen at trykke på [DEMO/SONG]-knappen.



Demomelodierne overføres ikke via MIDI.

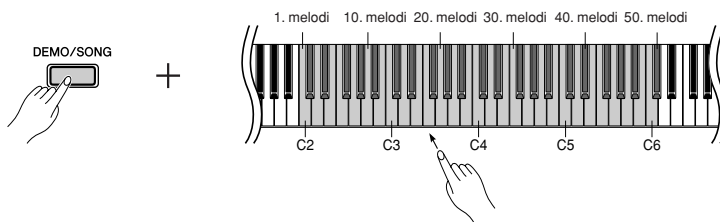
Aflytning af de forprogrammerede melodier for klaver

Dette instrument indeholder musikdata for klavermelodier og demomelodier, som du kan lytte til.

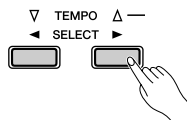
1. Du kan vælge den melodi, der skal afspilles, ved at holde [DEMO/SONG]-knappen nede og samtidig trykke på en tangent mellem C2 og C#6.

Numrene på de forprogrammerede melodier for klaver er tildelt tangenterne C2-C#6.

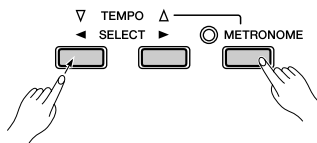
De forprogrammerede melodier vil blive afspillet i fortløbende rækkefølge, indtil du trykker på [DEMO/SONG]-knappen.



Tryk på **SELECT** [◀] eller [▶]-knappen for at skifte til den næste klavermelodi.



[METRONOME]-knappen holdes nede, mens **TEMPO** [▽]/[△]-knapperne samtidig bruges til at ændre afspilningstempoet.



2. Tryk på [DEMO/SONG]-knappen for at standse afspilningen.



Hvis du vil afspille andre melodier, skal du se trin 1 oven for.

TERMINOLOGI

Melodi:

I denne vejledning betyder ordet "musikdata" eller "melodi" et stykke musik. Begrebet omfatter også demomelodier og forprogrammerede klaverstykker.

Forprogrammeret:

P-95 leveres med forprogrammerede data i den indbyggede hukommelse.



Listen med forprogrammerede melodier vises på side 30.



Se Quick Operation Guide på side 32 for oplysninger om tangenttildelelser.



Du kan spille på tangenterne samtidig med afspilningen af den forprogrammerede melodi. Du kan ændre den lyd, der bruges, når du spiller på tangenterne.



Hvis du vælger en anden melodi (eller når afspilningen af en ny melodi starter under afspilning af flere melodier), vælges den tilhørende indstilling for rumklang.



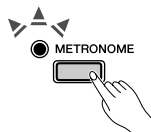
De forprogrammerede melodier for klaver overføres ikke via MIDI.

Brug af metronomen

Dette instrument har en indbygget metronom (en anordning, der holder et nøjagtigt tempo), som er et praktisk hjælpemiddel, når man øver.

1. Tryk på [METRONOME]-knappen for at starte metronomen.

Start metronomen.



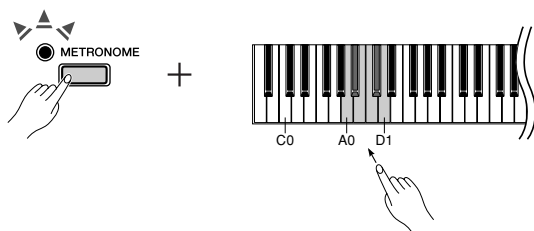
2. Tryk på [METRONOME]-knappen for at stoppe metronomen.



Indstilling af taktangivelsen

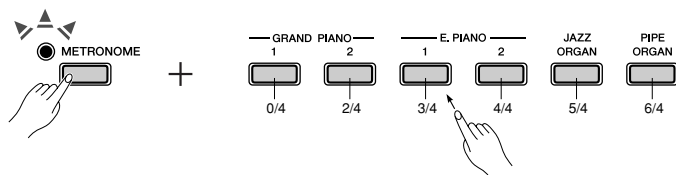
Hold [METRONOME]-knappen nede, og tryk på en tangent mellem A0 og D1.

Det første taktslag i hver enkelt takt fremhæves med en klokkelyd, og resten markeres med klik. Standardindstillingen er 0/4 (A0). Med denne indstilling høres der et klik i alle taktslag.



Taktarten kan også ændres ved at gøre følgende:

Hold [METRONOME]-knappen nede, og tryk samtidig på lyd-kapperne (GRAND PIANO 1–PIPE ORGAN).



Tangent	Taktart
A0	0/4
A#0	2/4
B0	3/4
C1	4/4
C#1	5/4
D1	6/4

TERMINOLOGI

Standardindstilling:

"Standardindstillingen" er den fabriksindstilling, der gælder, når du første gang tænder for P-95.

Justering af tempoet

Metronomens tempo kan indstilles til mellem 32 og 280 taktslag i minuttet.

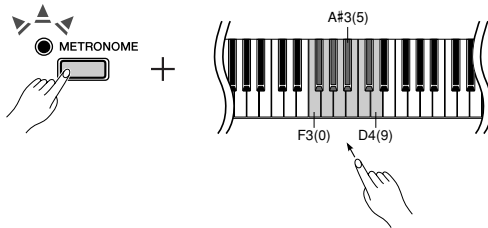
Hver af følgende tangenter har fået tildelt et tal.

Hold [METRONOME]-knappen nede, og tryk samtidig på tre tangenter mellem F3 og D4 for at angive et trecifret tal.



Standardindstilling (metronom):
120

Det første tal, du angiver, er det længst til venstre. Hvis du f.eks. vil indstille tempoet til 95 taktslag i minuttet, skal du trykke på følgende tangenter i nævnte rækkefølge: F3 (0), D4 (9) and A#3 (5).



Sådan øges det indstillede tempo i trin på 1:

Hold [METRONOME]-knappen nede, og tryk samtidig på tangenten F#4.

Sådan sænkes det indstillede tempo i trin på 1:

Hold [METRONOME]-knappen nede, og tryk samtidig på tangenten E4.

Sådan øges det indstillede tempo i trin på 10:

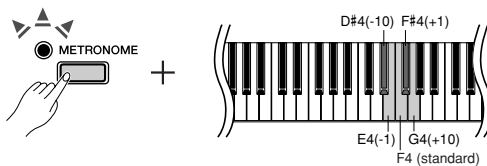
Hold [METRONOME]-knappen nede, og tryk på tangenten G4.

Sådan sænkes det indstillede tempo i trin på 10:

Hold [METRONOME]-knappen nede, og tryk samtidig på tangenten D#4.

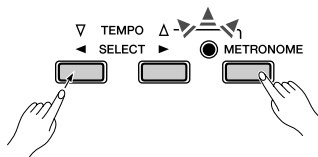
Sådan gendannes standardtempoet:

Hold [METRONOME]-knappen nede, og tryk på tangenten F4.



Tempoarten kan også ændres ved at gøre følgende:

Hold [METRONOME]-knappen nede, mens TEMPO [▽]/[△]-knapperne samtidig bruges til at øge eller sænke tempoet trinvist.



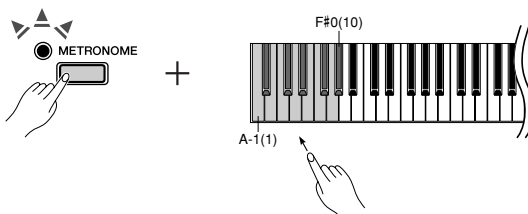
Hold [METRONOME]-knappen nede, og tryk samtidig på både TEMPO [▽]/[△]-knapperne for at gendanne standardtempoet.

Indstilling af lydstyrken

Du kan ændre lydstyrken for metronomlyden.

Hold [METRONOME]-knappen nede, og tryk samtidig på en tangent mellem A-1 og F#0 for at indstille lydstyrken.

Hvis du trykker på en højere tangent, forøges lydstyrken, og hvis du trykker på en lavere tangent, reduceres lydstyrken.



Metronomens lydstyrkeområde:

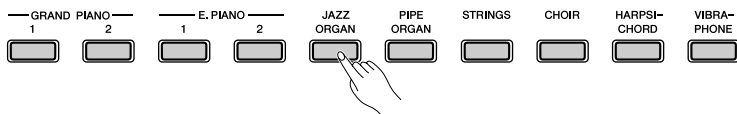
A-1 (1)–F#0 (10)

Standardindstilling: D#0 (7)

Valg og brug af lyde

Valg af lyde

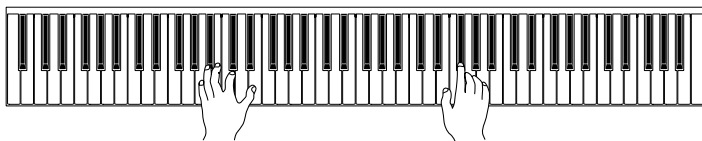
1. Tryk på en af lydknapperne.



Navn på lyd	Beskrivelse
GRAND PIANO 1	Indspillede samples fra et koncertflygel i fuld størrelse. Perfekt til klassiske værker samt til andre stilarter, hvor der skal bruges et akustisk klaver.
GRAND PIANO 2	Klar klaverlyd med lys rumklang. God til pop.
E. PIANO 1	En elektronisk klaverlyd, der er skabt ved hjælp af FM-syntese. God til pop.
E. PIANO 2	Lyden af et elektrisk klaver med "tænder" af metal, der slås and med hamre. Giver en blød tone, når det anslås let, og en aggressiv tone, når det anslås hårdt.
JAZZ ORGAN	Lyden af et elorgel af ToneWheel-typen. Optræder ofte i jazz- og rockmusik.
PIPE ORGAN	Dette er en typisk pipeorgellyd (8 fod + 4 fod + 2 fod). God til barok kirkemusik.
STRINGS	Rumligt og stort strygerensemble. Prøv at kombinere denne lyd med en klaverlyd i dobbelttilstand.
CHOIR	En stor, rumlig korlyd. Perfekt til klangfulde harmonier i langsomme numre.
HARPSICHORD	Det definitive instrument til barokmusik. Da et cembalo bruger knipsede strenge, er det ikke anslagsfølsomt.
VIBRAPHONE	Lyden af en vibrafon spillet med forholdsvis bløde køller.

2. Indstil lydstyrken.

Indstil et behageligt lydniveau med skydeknappen [MASTER VOLUME] (side 9), mens du spiller.



BEMÆRK

Hvis du vil lære de forskellige lyde at kende, kan du lytte til demmelodierne for hver lyd (side 12).

TERMINOLOGI

Lyd:

I denne vejledning betyder ordet "lyd" "instrumentlyd".

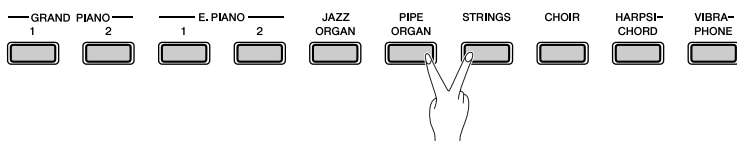
BEMÆRK

Når du vælger en lyd, vælges den tilhørende indstilling for rumklang automatisk (side 18).

Kombination af to lyde (dobbeltilstand)

Du kan spille med to forskellige lyde samtidig på hele klaviaturet. På denne måde kan du kombinere lyde, der minder om hinanden, for at få en tykkere lyd.

1. Tryk på to lydknapper samtidigt for at aktivere dobbeltilstand.



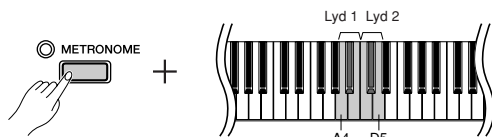
I overensstemmelse med lydknappernes placering i panelet, vil lyden til venstre blive betegnet som lyd 1 og den anden betegnet som lyd 2.

Du kan foretage følgende indstillinger for lyd 1 og 2 i dobbeltilstand:

Indstilling af oktav

Du kan ændre tonehøjden op og ned en oktav ad gangen for lyd 1 og lyd 2 uafhængigt af hinanden. Afhængigt af hvilke lyde du bruger i dobbeltilstand, lyder kombinationen af lyde måske bedre, hvis en af lydene flyttes en oktav op eller ned.

Hold [METRONOME]-knappen nede, og tryk samtidig på en tangent mellem A4 og D5.



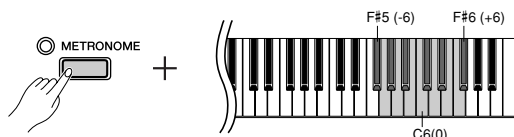
Lyd 1	A4	-1	Lyd 2	C5	-1
	A#4	0		C#5	0
	B4	+1		D5	+1

Indstilling af balance

Du kan indstille balancen mellem de to lyde. Du kan f.eks. indstille en af lydene som hovedlyd med en kraftig lydstyrke og gøre den anden lyd svagere.

Hold [METRONOME]-knappen nede, og tryk samtidig på en af tangenterne mellem F#5 og F#6.

Ved indstillingen "0" er de to lyde i dobbeltilstand lige kraftige. Indstillinger under "0" øger lydstyrken for lyd 2 i forhold til lyd 1, og indstillinger over "0" øger lydstyrken for lyd 1 i forhold til lyd 2.



2. Tryk på en af lydknapperne for at forlade dobbeltilstanden og vende tilbage til at spille med en enkelt lyd.



Rumklang i dobbeltilstand

Den rumklangstype, der er tildelt lyd 1, har forrang. Hvis rumklangen for lyd 1 er indstillet til OFF, bruges rumklangen for lyd 2.

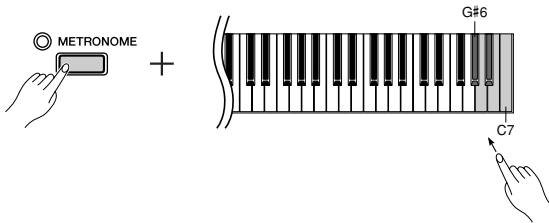
Variation af klangen – rumklang

Med denne funktion kan du vælge fire forskellige rumklangeffekter, der giver lyden ekstra dybde og udtryk ved at skabe en realistisk akustisk klang.

Tangent	Rumklangs-type	Beskrivelse
G#6	Room (Rum)	Denne indstilling giver lyden en rumklangeffekt, der minder om den akustiske klang, der optræder i et mindre rum.
A6	Hall1 (Koncertsal1)	Brug denne indstilling til at få en "større" rumklangeffekt. Denne effekt simulerer den naturlige rumklang i en mindre koncertsal.
A#6	Hall2 (Koncertsal2)	Brug denne indstilling til at få en virkelig stor rumklangeffekt. Denne effekt simulerer den naturlige rumklang i en stor koncertsal.
B6	Stage (Scene)	Simulerer den rumklang, der optræder på en scene.
C7	Off (Fra)	Der anvendes ingen effekt.

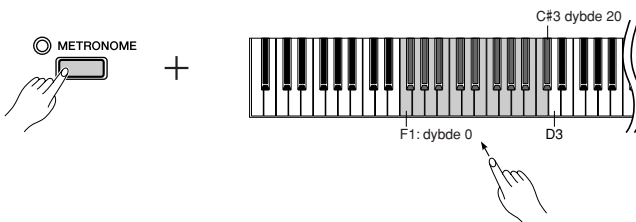
Valg af rumklangstype

Hold [METRONOME]-knappen nede, og tryk samtidig på en af tangenterne mellem G#6–C7 for at vælge en rumklangstype.



Justering af rumklangsdybde

Hold [METRONOME]-knappen nede, og tryk samtidig på en tangent mellem F1 og C#3 for at justere rumklangsdybden for den valgte lyd.



Jo højere en tangent, du trykker på, jo større bliver dybden.

Hold [METRONOME]-knappen nede, og tryk samtidig på tangenten D3 for at indstille rumklangsdybden til den dybde, der egner sig bedst til den valgte lyd.



Rumklangsdybde:
0 (ingen effekt) til
20 (maksimal dybde)



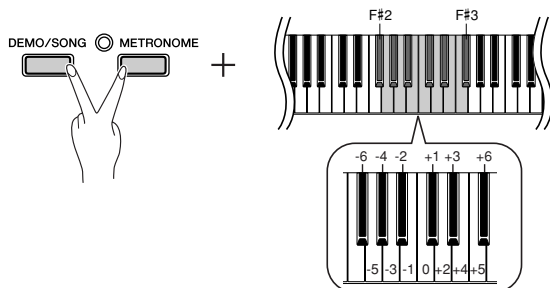
Standardindstillingerne for rumklangstype (inklusive OFF (FRA)) og -dybde er forskellige fra lyd til lyd.

Transponering

Med transponeringsfunktionen kan du sætte tonehøjden af hele instrumentet op eller ned i halvtone trin, så det bliver lettere at spille i vanskelige tonearter, og så instrumentets tonehøjde lettere kan tilpasses en sanger eller andre instrumenter. Hvis du f.eks. indstiller transponeringsværdien til "+5", vil et tryk på C-tangenten give et F. På denne måde kan du spille en melodi, som om den er i C-dur, og P-95 transponerer den til F-dur.

Indstilling af transponeringsgrad

Hold [DEMO/SONG] og [METRONOME]-knapperne nede, og tryk samtidig på en tangent mellem F#2 og F#3 for at vælge den ønskede transponeringsgrad.



Sådan transponerer du tonehøjden ned (i halvtone trin)

Hold [DEMO/SONG] og [METRONOME]-knapperne nede, og tryk samtidig på en tangent mellem F#2 og B2.

Sådan transponerer du tonehøjden op (i halvtone trin)

Hold [DEMO/SONG] og [METRONOME]-knapperne nede, og tryk samtidig på en tangent mellem C#3 og F#3.

Sådan gendanner du den normale tonehøjde

Hold [DEMO/SONG] og [METRONOME]-knapperne nede, og tryk samtidig på tangenten C3.

TERMINOLOGI

Transponering:

Ændring af tonearten. På P-95 ændres hele instrumentets tonehøjde ved transponering.



Område for transponering:

F#2 (-6 halvtoner) til
C3 (normal tonehøjde) til
F#3 (+6 halvtoner)

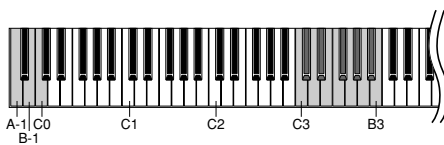
Finstemning af tonehøjden

Du kan finstemme tonehøjden for hele instrumentet. Denne funktion er nyttig, når du spiller på instrumentet sammen med andre instrumenter eller med musik på cd.

Indstilling af tonehøjden

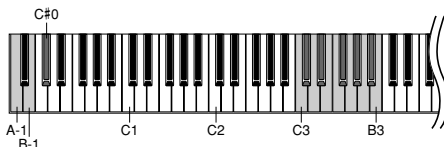
Sådan hæves tonehøjden (i trin på ca. 0,2 Hz):

Hold tangenterne A-1, B-1 og C0 nede samtidig, og tryk på en vilkårlig tangent mellem C3 og B3.



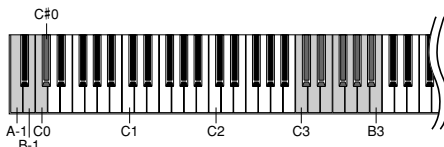
Sådan sænkes tonehøjden (i trin på ca. 0,2 Hz):

Hold tangenterne A-1, B-1 og C#0 nede samtidig, og tryk på en vilkårlig tangent mellem C3 og B3.



Sådan gendannes standardtonehøjden:

Hold tangenterne A-1, B-1, C0 og C#0 nede samtidig, og tryk på en vilkårlig tangent mellem C3 og B3.



TERMINOLOGI

Hz (hertz):

En måleenhed for en lyds frekvens eller det antal gange, en lydølge svinger pr. sekund.



Indstillingsmuligheder:

427,0-453,0 Hz

Standardtonehøjde: 440,0 Hz

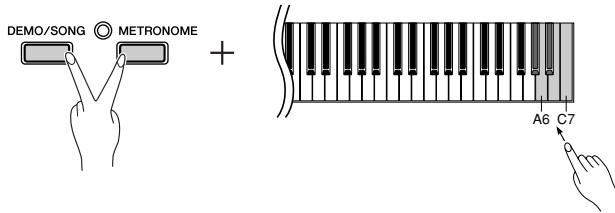
Anslagsfølsomhed

Du kan indstille, hvor meget lydstyrken skal afhænge af, hvor hurtigt eller hårdt du slår tangenterne an. Du kan vælge følgende fire indstillinger.

Tangent	Anslagsfølsomhed	Beskrivelse
A6	Fixed	Alle toner får samme lydstyrke, uanset hvor hårdt tangenterne slås an.
A#6	Soft	Gør det muligt at frembringe maksimal kraftig lyd med relativt let tryk på tangenterne.
B6	Medium	Giver stort set "almindelig" anslagsfølsomhed.
C7	Hard	Kræver, at tangenterne slås ganske hårdt an for at maksimal kraftig lyd kan frembringes.

Indstilling af anslagsfølsomhed

Hold [DEMO/SONG]-knappen nede og [METRONOME]-knappen, og tryk samtidig på en tangent mellem A6 og C7 for at vælge den ønskede anslagsfølsomhed.



Indstillingen for anslagsfølsomhed kan have ringe eller ingen effekt på lydene JAZZ ORGAN, PIPE ORGAN og HARPSICHORD, der ikke normalt ændrer sig i forhold til, hvor hårdt tangenterne slås an.

Standardindstilling: B6 (Medium)

Indspilning af det, du selv spiller

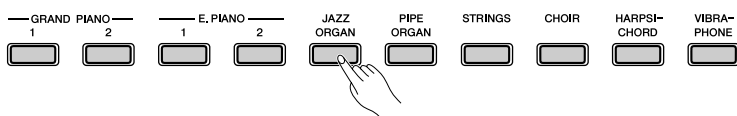
Med dette instruments optagefunktion kan du indspille den melodi, du spiller.

Indspilning af det, du spiller

1. Foretag alle indledende indstillinger.

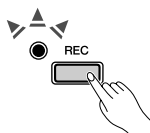
Vælg den lyd, der skal indspilles (eller lyde, hvis du vil bruge dobbelttilstand), før du begynder at optage. Foretag også alle andre indstillinger (rumklang, tempo osv.). Du skal måske også indstille lyden.

Du kan også justere afspilningslyden ved at bruge [MASTER VOLUME]-skydeknappen.



2. Tryk på [REC]-knappen for at aktivere tilstanden Record Ready.

Lampen [REC] vil blinke.



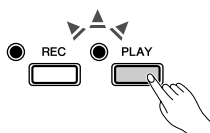
Du kan tænde for metronomen på dette trin og justere tempoet ved at bruge TEMPO [▽]/[△]-knapperne. (Område: 32–280)

Tilstanden Record Ready kan deaktiveres før indspilning ved at trykke på [REC]-knappen igen.

3. Start indspilningen.

Indspilningen begynder automatisk, så snart du spiller et tone på keyboardet eller trykker på [PLAY]-knappen.

[REC]-lampen vil lyse, og [PLAY]-lampen blinker i det aktuelle tempo, når der indspilles.



Når instrumentet afspiller en demomelodi eller en forprogrammeret melodi, kan indspilningstilstand ikke aktiveres.



Kapacitet for indspilning:

På dette instrumentet kan du indspille op til 65 KB (cirka 11.000 toner).



Hvis metronomen var tændt, da du begyndte at indspille, kan du holde takten med metronomen, mens du indspiller, men metronomylden vil ikke blive indspillet.



Se side 22 for yderligere oplysninger om indspilning.

4. Tryk på enten knappen [REC] eller [PLAY] for at stoppe indspilningen.

Når indspilningen er stoppet, blinker lampen [REC] og lampen [PLAY] for at angive, at de indspillede data automatisk er ved at blive gemt i instrumentet. Efter at data er gemt, slukkes lampen [REC] og lampen [PLAY] tændes.

BEMÆRK

Sluk ikke for strømmen til instrumentet, mens lamperne blinker. Dét kan forhindre, at de melodidata, du har indspillet, bliver gemt.

Følgende data indspilles på melodioptageren:

Der bliver indspillet data foruden de toner og lyde, du spiller.

- De spillede toner
- Valgt lyd
- Pedal (Forte/piano/sostenuto)
- Rumklangsybde
- Lyde i dobbelttilstand
- Balance i dobbelttilstand
- Oktavsift i dobbelttilstand
- Tempo
- Rumklangstype (herunder OFF)



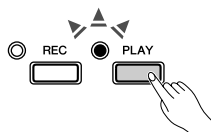
Både lampen [REC] og lampen [PLAY] begynder at blinke, når indspilningshukommelsen er næsten fuld. Hvis hukommelsen bliver fyldt, stopper indspilningen automatisk. (Alle indspillede data indtil da bliver beholdt.)



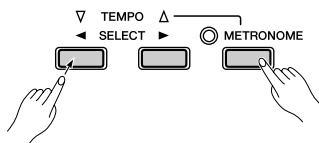
Du kan gemme de indspillede data på en computer. Du kan også indlæse data, du har optaget, fra en computer og afspille dem på instrumentet (side 25).

Sådan afspilles det, du har indspillet

Tryk på [PLAY]-knappen for at afspille de indspillede data. Du kan standse afspilningen midt i en melodi ved at trykke på [PLAY]-knappen igen.



Hold [METRONOME]-knappen nede, mens TEMPO [▽]/[Δ]-knapperne samtidig bruges til at ændre afspilningstempoet.



Hvis der trykkes på [REC]-knappen for at begynde en indspilning og derefter trykkes på [PLAY]-knappen for stoppe indspilningen vil alle tidligere indspillede data blive slettet.



Du kan ikke indspille midt i en melodi.

Ændring af indstillinger for de indspillede data

Indstillingerne for de indspillede data kan ændres efter indspilningen.

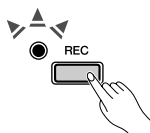
For eksempel kan lyden ændres, så der skabes en anden ambiens eller melodiens tempo kan justeres efter din smag efter indspilningen.

Du kan ændre følgende indstillinger.

- Valgt lyd
- Lyde i dobbelttilstand
- Forte-/dæmperpedaldybde
- Tempo

1. Tryk på [REC]-knappen for at aktivere tilstanden Record Ready.

Lampen [REC] vil blinke.



2. Indstillingerne ændres via knapperne på panelet.

For eksempel skal du trykke på [E.PIANO 2]-knappen, hvis du vil ændre den indspillede lyd fra [E.PIANO 1] til [E.PIANO 2]. Tryk og hold pedalen nede, hvis du vil ændre dæmperen/dæmperpedalens dybde.

Pas på ikke at trykke på [PLAY]-knappen eller en tangent på keyboardet.

Begge dele vil starte indspilning og slette alle tidligere indspillede data på den valgte del.

3. Tryk på [REC]-knappen for at afslutte indspilningen.

Pas på ikke at trykke på [PLAY]-knappen eller en tangent på keyboardet.

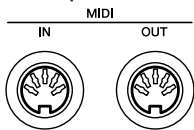
Begge dele vil starte indspilning og slette alle tidligere indspillede data.

Tilslutning af MIDI-instrumenter

Dette instrument er udstyret med MIDI IN/OUT-stik, så du kan slutte P-95 til andre instrumenter og enheder, bl.a. computere, og udnytte de forskellige muligheder for indspilning og spil, som MIDI-funktionerne giver.

Om MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) er et standardformat for afsendelse/modtagelse af data. Formatet benyttes til at overføre musikdata og kommandoer mellem MIDI-enheder og pc'er. Med MIDI kan du styre en tilsluttet MIDI-enhed fra P-95 eller styre P-95 fra en tilsluttet MIDI-enhed eller computer.

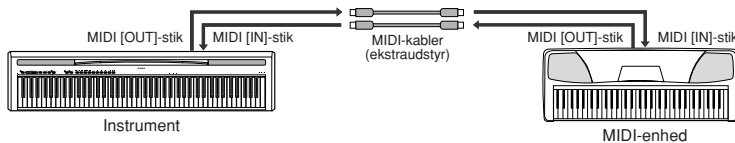


MIDI [IN]: Modtager MIDI-data.
MIDI [OUT]: Overfører MIDI-data.

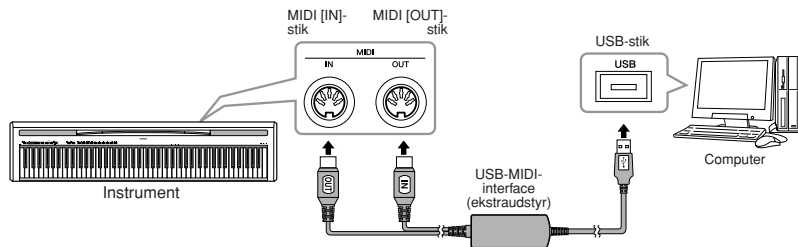
! FORSIGTIG

Før instrumentet tilsluttes andet elektronisk udstyr, skal strømmen til samtlige enheder først slukkes.

● Overførsel af musikdata til og fra en anden MIDI-enhed



● Overførsel af MIDI-data til og fra en computer



BEMÆRK

Hvilke MIDI-data der kan overføres eller modtages, afhænger af MIDI-enhedens type. Se derfor "MIDI Implementation Chart" for at se, hvilke MIDI-data og -kommandoer dine enheder kan overføre eller modtage. MIDI Implementation Chart findes på Data List, som kan findes på Yamahas hjemmeside (se side 7).

BEMÆRK

Demomelodierne til lydene og de forprogrammerede melodier for klaver kan ikke overføres fra P-95 til en anden MIDI-enhed.

MIDI-forbindelser skal foretages med almindelige MIDI-kabler (ekstraudstyr), der kan købes i musikforretninger.

Tilslutning af en pc

Hvis du slutter en pc til MIDI-stikkene, kan du overføre data mellem P-95 og computeren via MIDI.

! FORSIGTIG

Når P-95 skal tilsluttes en pc, skal du slukke for både P-95 og pc'en, inden kablet tilsluttes. Når kablet er tilsluttet, skal du først tænde for pc'en og derefter for P-95.

Tilslutning af computerens USB-port til P-95 via et USB-MIDI-interface (ekstraudstyr)

Brug et USB-interface til at forbinde USB-porten på pc'en med P-95's MIDI-stik. Du skal installere driveren til USB-MIDI-interfacet (f.eks. UX16). Yderligere oplysninger findes i den brugervejledning, der fulgte med USB-MIDI-interfacet.

BEMÆRK

Når P-95 bruges som lydmodul til afspilning af musikdata med lyde, der ikke findes på P-95, afspilles dataene ikke korrekt.

Overførsel af sikkerhedskopierede data mellem computeren og instrumentet

Du kan gemme en sikkerhedskopi af dette instruments data, f.eks. melodier, du har indspillet, på en computer og genindlæse disse data på instrumentet fra computeren.

Sikkerhedskopierede data

Følgende data gemmes i instrumentets Flash-hukommelse.

Dataene gemmes, når du slukker for strømmen til instrumentet.

- Metronomlydstyrke
- Metronomtempo
- Anslagsfølsomhed
- Tuning
- Indspillede data

For at kunne overføre sikkerhedskopierede data skal du først hente Musicsoft Downloader (gratis software) på Yamahas websted på følgende URL-adresse og installere programmet på computeren.

<http://music.yamaha.com/download/>

Besøg URL-adressen ovenfor for at se de seneste oplysninger om de krav til computersystemet, som Musicsoft Downloader stiller.

Yderligere oplysninger om overførsel af data findes under emnet "Transferring Data Between the Computer and Instrument (for unprotected data)" i Hjælp-filen til Musicsoft Downloader.

BEMÆRK

Sluk ikke for strømmen til instrumentet, og tag ikke MIDI-kablet ud, under dataoverførsel. Hvis du gør det, gemmes de overførte data ikke. Flash-hukommelsen kan desuden blive ustabil, så alt indhold i hukommelsen slettes, når du tænder eller slukker for strømmen til instrumentet.

BEMÆRK

Omdøb ikke sikkerhedskopifilen på computeren. Hvis du gør det, bliver filen ikke genkendt, når du overfører den til instrumentet.



Datafilen med sikkerhedskopien navngives automatisk "P-95.BUP".



Husk, at [REC] og [PLAY] - indikatorerne lyser, når Musicsoft Downloader bruges.

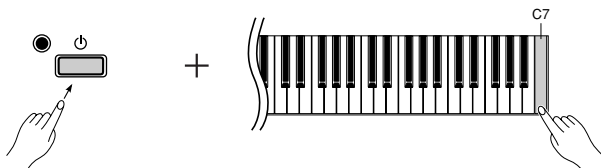


Inden du bruger instrumentet, skal du lukke vinduet med programmet Musicsoft Downloader.

Initialisering af indstillingerne

Når du initialiserer indstillingerne, initialiseres samtlige sikkerhedskopierede data, og dataene nulstilles til fabriksindstillingerne.

Sluk for strømmen til instrumentet. Hold tangenten C7 (længst til højre på klaviaturet) nede, mens du tænder for strømmen igen.



Hvis instrumentet ikke fungerer eller ikke fungerer korrekt, skal du slukke for strømmen til instrumentet og herefter udføre initialiseringsproceduren.

BEMÆRK

Sluk ikke for strømmen til instrumentet, mens det initialiserer data i den interne hukommelse (dvs. når indikatorerne i [REC]- og [PLAY]-knapperne blinker).

MIDI-funktioner

Du kan foretage detaljerede justeringer af MIDI-indstillingerne.

Valg af MIDI-afsende-/modtagekanal

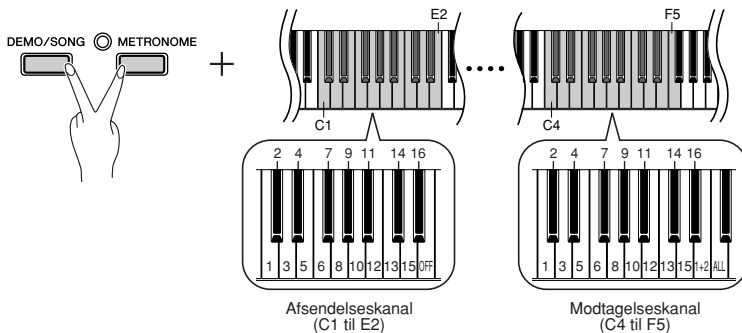
I alle MIDI-systemer skal MIDI-kanalerne på afsendelses- og modtagelseenhederne stemme overens, før der kan overføres data. Med denne parameter kan du angive den kanal, som P-95 afsender eller modtager MIDI-data på.

Indstilling af afsendelseskanal

Hold [DEMO/SONG] og [METRONOME]-knapperne nede, og tryk samtidig på en tangent mellem C1 og E2.

Indstilling af modtagelseskanal

Hold [DEMO/SONG] og [METRONOME]-knapperne nede, og tryk samtidig på en tangent mellem C4 og F5.



I dobbelttilstand overføres data om lyd 1 på den angivne kanal, og data om lyd 2 overføres på kanalen med det næste (højere) nummer i forhold til det angivne kanalnummer. Hvis afsendelseskanalen er indstillet til "OFF", afsendes der ingen data i denne tilstand.

ALL (alle):

"Multitimbral" modtagelsestilstand. Muliggør samtidig modtagelse af forskellige stemmer på samtlige 16 MIDI-kanaler, så P-95 kan afspille melodidata fra flere kanaler, der modtages fra en musikcomputer eller sequencer.

1+2:

"1+2"-modtagelsestilstand. Muliggør samtidig modtagelse, men kun på kanal 1 og 2, så P-95 kan afspille melodidata fra kanal 1 og 2, der modtages fra en musikcomputer eller sequencer.

Meddelelser om programændringer og lignende, der modtages via kanalerne, påvirker ikke P-95's panelindstillinger eller de toner, du spiller på tangenterne.

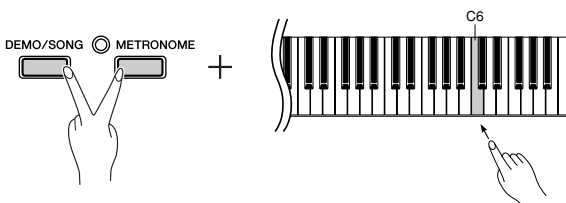
Data for demomelodier og de forprogrammerede melodier for klaver kan ikke overføres via MIDI.

Lokal kontrol til/fra

"Lokal kontrol" hentyder til det faktum, at P-95 normalt selv kontrollerer sit indbyggede lydmodul, så de indbyggede lyde kan afspilles direkte fra klaviaturet. I denne situation er Local Control slået til (on), fordi det indbyggede lydmodul kontrolleres lokalt af sit eget klaviatur.

Den lokale kontrol kan imidlertid også slås fra, så P-95 ikke spiller de indbyggede lyde, men der stadig afsendes relevante MIDI-oplysninger via MIDI OUT-stikket, når der spilles toner på klaviaturet. Samtidig reagerer det indbyggede lydmodul på MIDI-oplysninger, der modtages via MIDI IN-stikket.

Hold [DEMO/SONG] og [METRONOME]-knapperne nede, og tryk samtidig på tangenten C6. Hvis du trykker flere gange på tangenten C6, skiftes der mellem lokal kontrol til og fra.

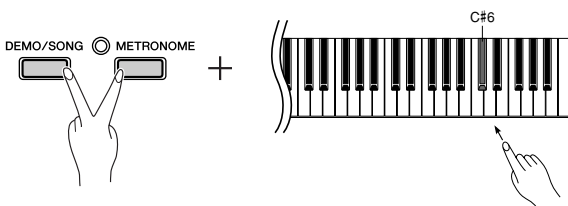


Standardindstilling: ON

Programændringer til/fra

Normalt reagerer P-95 på MIDI-oplysninger om ændring af programnumre, der modtages fra et eksternt keyboard eller en anden MIDI-enhed, så lyden med det pågældende nummer vælges på den tilsvarende kanal (lyden på klaviaturet ændres ikke). Desuden sender P-95 normalt MIDI-oplysninger om ændring af programnumre, når der vælges en af dens lyde, så lyden med det pågældende nummer vælges på den eksterne MIDI-enhed, hvis enheden er indstillet til at modtage og reagere på MIDI-oplysninger om programændringer. Denne funktion gør det muligt at afbryde modtagelse og afsendelse af programændringer, så der kan vælges lyde på P-95 uden at påvirke eksterne MIDI-enheder.

Hold [DEMO/SONG] og [METRONOME]-knapperne nede, og tryk samtidig på tangenten C#6. Hvis du trykker flere gange på C#6, skiftes der mellem programændringer til og fra.



Standardindstilling: ON



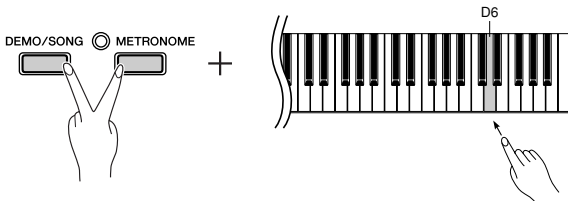
Oplysninger om programændringsnumre for hver af lydene finder du under MIDI Data Format på internettet (se "Hæftet Data List" på side 7).

Kontrolændringer til/fra

Normalt reagerer P-95 på MIDI-data om kontrolændringer, der modtages fra en ekstern MIDI-enhed eller et eksternt keyboard, så lyden på den pågældende kanal påvirkes af kontrolindstillinger for pedal og lignende, der modtages fra kontrolenheden (lyden på klaviaturet påvirkes ikke). P-95 afsender også MIDI-data om kontrolændringer, når du træder på pedalen eller bruger en lignende kontrolfunktion.

Denne funktion gør det muligt at afbryde modtagelse og afsendelse af data, så f.eks. pedalen og andre kontrolfunktioner på P-95 kan betjenes uden at påvirke eksterne MIDI-enheder.

Hold [DEMO/SONG] og [METRONOME]-knapperne nede, og tryk samtidig på tangenten D6. Hvis du trykker flere gange på tangenten D6, skiftes der mellem kontrolændringer til og fra.



Se afsnittet MIDI Data Format som findes på Yamahas hjemmeside (se side 7) for yderligere oplysninger om kontrolændringer, der kan anvendes sammen med P-95.

Standardindstilling: ON

Fejlfinding

Problem	Mulig årsag og løsning
Instrumentet tændes ikke.	Stikket er ikke sat ordentligt i instrumentet. Sæt hunstikket ordentligt fast i stikket på instrumentet og hanstikket i en korrekt stikkontakt (side 9).
Der er støj i højtalerne eller hovedtelefonerne.	Støjen kan skyldes interferens fra en mobiltelefon tæt på instrumentet. Sluk mobiltelefonen, eller undlad at bruge den i nærheden af instrumentet.
Den overordnede lydstyrke er for lav, eller der høres ingen lyd.	Den overordnede lydstyrke er indstillet for lavt. Vælg et passende lydniveau med [MASTER VOLUME]-skydeknappen (side 9).
	Kontrollér, at der ikke sidder et sæt hovedtelefoner i hovedtelefonstikket (side 11).
	Kontrollér, at Lokal kontrol (side 26) er indstillet til ON.
Pedalen fungerer ikke.	Pedalkablet/stikket er muligvis ikke tilsluttet korrekt. Kontrollér, at pedalkablet er sat i SUSTAIN/PEDAL UNIT-stikket (side 10).
Fodkontakten (efterklang) ser ud til at have den modsatte effekt. Når fodkontakten trædes ned, stoppes lyden, og når den slippes, klinger lyden længe.	Fodkontaktens polaritet skiftede, hvis den var trykket ned, da der blev tændt for strømmen. Sluk og tænd igen for at nulstille funktionen. Pas på ikke at træde på pedalen, mens du tænder for strømmen.

Ekstraudstyr

Fodpedal (FC3)

Fodkontakt (FC4/FC5)

Stativ til keyboardet (L-85/L-85S)

Pedal (LP-5A)

USB-MIDI-interface (UX16)

Hovedtelefoner (HPE-150/HPE-30)

AC-adapter (PA-5D/PA-150 eller tilsvarende)

Liste over forprogrammerede melodier / Lista över förinspelade melodier / Lista de músicas predefinidas / Elenco delle preset song / Preset-songoverzicht

No.	Title	Composer
1	Invention No. 1	J.S.Bach
2	Invention No. 8	J.S.Bach
3	Gavotte	J.S.Bach
4	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J.S.Bach
5	Menuett G dur BWV.Anh.114	J.S.Bach
6	Le Coucou	L-C.Daquin
7	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W.A.Mozart
8	Turkish March	W.A.Mozart
9	Menuett G dur	W.A.Mozart
10	Little Serenade	J.Haydn
11	Perpetuum mobile	C.M.v.Weber
12	Ecossaise	L.v.Beethoven
13	Für Elise	L.v.Beethoven
14	Marcia alla Turca	L.v.Beethoven
15	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L.v.Beethoven
16	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L.v.Beethoven
17	Piano Sonate op.49-2 1st mov.	L.v.Beethoven
18	Impromptu op.90-2	F.P.Schubert
19	Moments Musicaux op.94-3	F.P.Schubert
20	Frühlingslied op.62-2	J.L.F.Mendelssohn
21	Jägerlied op.19b-3	J.L.F.Mendelssohn
22	Fantaisie-Impromptu	F.F.Chopin
23	Prelude op.28-15 "Raindrop"	F.F.Chopin
24	Etude op.10-5 "Black keys"	F.F.Chopin
25	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F.F.Chopin
26	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F.F.Chopin
27	Valse op.64-1 "Petit chien"	F.F.Chopin
28	Valse op.64-2	F.F.Chopin
29	Valse op.69-1 "L'adieu"	F.F.Chopin
30	Nocturne op.9-2	F.F.Chopin
31	Träumerei	R.Schumann
32	Fröhlicher Landmann	R.Schumann
33	La prière d'une Vierge	T.Badarzewska
34	Dolly's Dreaming and Awakening	T.Oesten
35	Arabesque	J.F.Burgmüller
36	Pastorale	J.F.Burgmüller
37	La chevaleresque	J.F.Burgmüller
38	Liebesträume Nr.3	F.Liszt
39	Blumenlied	G.Lange
40	Barcarolle	P.I.Tchaikovsky
41	Melody in F	A.Rubinstein
42	Humoresque	A.Dvořák
43	Tango (España)	I.Albéniz
44	The Entertainer	S.Joplin
45	Maple Leaf Rag	S.Joplin
46	La Fille aux Cheveux de Lin	C.A.Debussy
47	Arabesque 1	C.A.Debussy
48	Clair de lune	C.A.Debussy
49	Rêverie	C.A.Debussy
50	Cakewalk	C.A.Debussy

Specifikationer / Specifikationer / Especificações / Specifiche tecniche / Specificaties

Size/Weight	Dimensions	Width	1,326mm (52-3/16")	
		Height	151.5mm (5-15/16")	
		Depth	295mm (11-5/8")	
	Weight		12.0kg (26 lbs., 7 oz.)	
Control Interface	Keyboard	Number of Keys	88	
		Type	Graded Hammer Standard (GHS) Keyboard	
		Touch Sensitivity	Hard/Medium/Soft/Fixed	
	Panel	Language	English	
Voices	Tone Generation	Tone Generating Technology	AWM Stereo Sampling	
	Polyphony	Number of Polyphony (Max.)	64	
	Preset	Number of Voices	10	
Effects	Types	Reverb	Yes	
	Functions	Dual	Yes	
Songs	Preset/Demo	Number of Preset Songs	50	
		Recording	Number of Songs	1
			Number of Tracks	1
			Data Capacity	65KB (ca. 11,000 notes)
	Data Format	Recording Function	Yes	
		Playback	Original Format	
Functions	Overall Controls	Recording	Original Format	
		Metronome	Yes	
		Tempo Range	32–280	
		Transpose	-6 to 0, 0 to +6	
Storage and Connectivity	Connectivity	Tuning	Yes	
		DC IN	12V	
		Headphones	x 2	
		Sustain Pedal*	Yes	
		Pedal Unit*	Yes	
		MIDI	IN/OUT	
Amplifiers and Speakers	Amplifiers		6W x 2	
	Speakers		(12cm x 6cm) x 2	
Power Supply	Power Supply		AC Power Adaptor PA-150 or an equivalent recommended by Yamaha	
Included Accessories			Owner's Manual, AC Power Adaptor, Footswitch, Music Rest, My Yamaha Product User Registration	

- Når der er tilsluttet en FC3-fodpedal (ekstraudstyr) eller en LP-5A-pedal (ekstraudstyr), kan halv pedaleffekt benyttes.
- När FC3-fotpedalen eller LP-5A-pedalen (tillval) ansluts kan halvpedaleffekt användas.
- Quando um Pedal FC3 ou um Pedal LP-5A opcional estiver conectado, será possível utilizar o efeito de meio pedal.
- Quando è collegato un pedale FC3 opzionale o un'unità pedale LP-5A opzionale, è possibile utilizzare l'effetto "mezzo pedale".
- Wanneer een optioneel FC3-pedaal of optioneel LP-5A-pedaalconsole is aangesloten, kunt u het halfpedaaleffect gebruiken.
- Specifikationer og beskrivelserne i denne brugervejledning er udelukkende beregnet til oplysning. Yamaha Corp. forbeholder sig retten til at modificere eller ændre produkter eller specifikationer på et hvilket som helst tidspunkt uden forudgående varsel. Da specifikationer, udstyr og indstillinger ikke nødvendigvis er ens i alle lande, bør du forhøre dig hos din Yamaha-forhandler.
- Specifikationer och beskrivningar i användarhandboken är endast avsedda som information. Yamaha Corp. förbehåller sig rätten att när som helst ändra produkter eller specifikationer utan föregående meddelande. Eftersom specifikationer, utrustning och alternativ kan variera från plats till plats ber vi dig kontrollera detta hos din Yamaha-försäljare.
- As especificações e as descrições contidas neste manual do proprietário têm apenas fins informativos. A Yamaha Corp. reserva-se o direito de alterar ou modificar produtos ou especificações a qualquer momento, sem notificação prévia. Como as especificações, os equipamentos ou as opções podem não ser iguais em todas as localidades, verifique esses itens com o revendedor Yamaha.
- Le specifiche e le descrizioni presenti in questo manuale sono fornite a fini puramente informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche in qualsiasi momento senza preavviso. Dato che le specifiche, le apparecchiature o le opzioni possono essere diverse da paese a paese, verificarle con il proprio rappresentante Yamaha.
- Specificaties en beschrijvingen in deze gebruikersgebruikershandleiding zijn uitsluitend voor informatiedoeleinden. Yamaha Corp. behoudt zich het recht voor om producten of hun specificaties op elk gewenst moment zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen of te modificeren. Aangezien specificaties, apparatuur en opties per locatie kunnen verschillen, kunt u het best contact opnemen met uw Yamaha-leverancier.

Quick Operation Guide

While holding down the [DEMO/SONG] and/or [METRONOME] button, press the highlighted keys shown below to select preset songs or set parameters. (Refer to the diagram 1 / 2 / 3 below.)

1

DEMO/SONG

Preset Song

Song No. 1	Song No. 2
Song No. 3	Song No. 4
Song No. 5	Song No. 6
Song No. 7	Song No. 8
Song No. 9	Song No. 10
Song No. 11	Song No. 12
Song No. 13	Song No. 14
Song No. 15	Song No. 16
Song No. 17	Song No. 18
Song No. 19	Song No. 20
Song No. 21	Song No. 22
Song No. 23	Song No. 24
Song No. 25	Song No. 26
Song No. 27	Song No. 28
Song No. 29	Song No. 30
Song No. 31	Song No. 32
Song No. 33	Song No. 34
Song No. 35	Song No. 36
Song No. 37	Song No. 38
Song No. 39	Song No. 40
Song No. 41	Song No. 42
Song No. 43	Song No. 44
Song No. 45	Song No. 46
Song No. 47	Song No. 48
Song No. 49	Song No. 50

2

METRONOME

Metronome Volume

Metronome

Time Signature

Reverb Depth

Metronome Tempo

Dual Octave Setting

Dual Balance

Reverb Type

1	2
3	4
5	6
7	8
9	10
No downbeat	2/4
3/4	4/4
5/4	6/4
0	1
2	3
4	5
6	7
8	9
10	11
12	13
14	15
16	17
18	19
20	Default depth
Number key 0	Number key 1
Number key 2	Number key 3
Number key 4	Number key 5
Number key 6	Number key 7
Number key 8	Number key 9
Number key 10	10 steps decrease
One step decrease	Default tempo
10 steps increase	One step increase
-1 (Voice 1)	0 (Voice 1)
+1 (Voice 1)	-1 (Voice 2)
-1 (Voice 2)	0 (Voice 2)
+1 (Voice 2)	-6
-5	-4
-3	-2
-1	0
0	+1
+2	+3
+4	+5
+5	+6
Ch 1	Ch 2
Ch 3	Ch 4
Ch 5	Ch 6
Ch 7	Ch 8
Ch 9	Ch 10
Ch 11	Ch 12
Ch 13	Ch 14
Ch 15	Ch 16
1+2	ALL
ON/OFF	ON/OFF
ON/OFF	ON/OFF
FIXED	SOFT
MEDIUM	HARD

3

METRONOME

MIDI Transmit Channel

Transpose

MIDI Receive Channel

Local Control

Program Change

Control Change

Touch Sensitivity

Ch 1	Ch 2
Ch 3	Ch 4
Ch 5	Ch 6
Ch 7	Ch 8
Ch 9	Ch 10
Ch 11	Ch 12
Ch 13	Ch 14
Ch 15	Ch 16
OFF	OFF
-5	-6
-3	-4
-1	-2
0 (Normal pitch)	+1
+2	+3
+4	+5
+5	+6
Ch 1	Ch 2
Ch 3	Ch 4
Ch 5	Ch 6
Ch 7	Ch 8
Ch 9	Ch 10
Ch 11	Ch 12
Ch 13	Ch 14
Ch 15	Ch 16
ALL	ALL
ON/OFF	ON/OFF
ON/OFF	ON/OFF
FIXED	SOFT
MEDIUM	HARD

* Refer to page 19 for information on fine tuning of the pitch.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country (see overleaf). * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb (siehe Rückseite).	Deutsch
Remarque importante: Informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'à Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence (voir verso). * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare versie op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land (zie omzeggende). * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país (ver el dorso). * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Aviso importante: Informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nel paese EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha (indirizzi sul retro). * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: Informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação detalhada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país (consulte o verso). * AEE: Área Económica Europeia	Português
Σημαντική δήλωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλο το χώρο του ΕΟΧ* και την Ελβετία, επικοινωνήστε με τον διαδικτυακό ιστότοπό μας (Εκτυπώσιμη έκδοση είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στο χώρο σας. (βλ. πίσω μέρος σελίδας). * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος.	Ελληνικά
Viktig informasjon: Garantiinformasjon for kunder i EES* og Sveits Dei detaljerte garantiinformasjonen om dette Yamaha-produktet og garanti-tjenesten for hele EES-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedet nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte lokale Yamaha-kontorer i landet der du bor (se neste side). * EES: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Viktig informasjon: Garantioplysninger til kunder i EEO* og Schweiz De kan finne detaljerte garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EEO* (og Schweiz) ved at besøge det websted der er angivet nedenfor (det findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor (se næste side). * EEO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk

Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA) ja Sveitsin asiakkaille Tämä Yamaha-luotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohdat tiedot saate alla olevasta netti-sivustosta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voit myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-suurlähtäjään (lisätietoja käännohjeella). *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Ważne! Uwaga! Informacje o gwarancjach w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu, filmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego, w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem filii firmy Yamaha w swoim kraju (informacje na ten temat znajdują się na odwrocie strony). * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Düzelte oznamenie: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produkte Yamaha a záručnímu servisu v celom EHS* a ve Švýcarsku naleziete na nize uvedenej webovej stránke (soubor k tisku je dostupný na našej webovej stránke) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi (viz druhá strana). * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fotós ígyelmezéssel: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás feltételrendszerét keressék fel webhelyünkkel az alábbi címen (a webhelyünk nyomtatható fájlja is itt található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői:rodával (lásd a következő oldalon). * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Ouline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP) ja Šveitsi klientidele Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole (vt järgmisele leheküljele). * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarstis paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā Lai saņemtu detaļāku garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklēt vietni, norādīto tīmekļa vietnes adresē (tīmekļa failus ir pieejams drukājamā failā) vai sazināties ar Jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvēniecību (skatīt tālruna lapas). * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Demisto: Informacia pri garantijos priekšams EEE* ir Šveicarijā Jei rakia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visose EEE* ir Šveicarijose, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai (žr. kitą puselę). * EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záručke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záručke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedeného nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zastúpenie spoločnosti Yamaha vo svojej krajine (pozrite nasledujúcu stranu). * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Решенио обвешто: Информације о гаранцији за купце в ЕGP* и Швјеци За подробне информације о тем Yamahaним изделијер гаранцијским сервису в целојем ЕGP и Швјеци, објавиће сваког месеца, ки је наведеного испод (написана датотека је на чојо на нашем сплетном месту), али се објави на Yamaha-нега представника в свој држави (глејте другој страни листа). * EGP: Европск господарск простор	Словенски јазик
Важно сћабењене: Информација за гаранцијата за клиенти в ЕМПТ и Швајцарија За подробна информација за гаранцијата за тој продукт на Yamaha и гаранцијоното обслужување в панаевропската зона на ЕМПТ и Швајцарија или посетете посочената по-долу веб-страница (на наша веб-страница има файл за печат) или се свржете со представителствата на фирма на Yamaha во вашата држава (ако, на пр.мр.). * ЕМПТ: Европско економично пространство	Български јазик
Notificacoe Importanta: Informacii despre garantie pentru clienti din SEE* si EŃveia Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și EŃveia, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră (a se vedea pe verso). * SEE: Spațiul Economic European	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Yamaha Representative Offices in Europe

e_list_2

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Tel: +43 (0)1 602 039051

BELGIUM

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clairissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Tel: +31 (0)347 358060
Fax: +31 (0)347 358060

BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Tel: +43 (0)1 602 039051

CYPRUS

NAKAS Music Cyprus Ltd.
31C Nikos Ave., 1086 Nicosia
Tel: +357 (0)22 510 477
Tel: +357 (0)22 511 080

CZECH REPUBLIC

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Tel: +43 (0)1 602 039051

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Denmark)
Generatørvvej 6A, 2730 Herlev, Denmark
Tel: +45 44 92 49 00
Tel: +45 44 54 47 09

ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Sycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Tel: +48 (0)22 500 29 30

FINLAND

(For Musical Instrument)
F - Musiikki OY
Kaisanmenkatu 7, PL280
00101 Helsinki, Finland
Tel: +358 (0)9 618511
Tel: +358 (0)9 61851385

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
J A Weitegrens gata 1
Västtra Förlunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Tel: +46 (0)31 454026

FRANCE

Yamaha Musique France
Zone d'activité de Pariset
7, rue Arbroise, Croizat
77183 Croissy-Beaubourg, France
(B.P. 70, 77312 Marne la Vallée Cedex 2
France-Adresse postale)
Tel: +33 (0)1 64 61 4000
Tel: +33 (0)1 64 61 4079

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstr. 22-34
D-25462 Reilingen, b. Hamburg, Germany
Tel: +49 (0)4101 3030
Tel: +49 (0)4101 303 77702

GREECE

PN, Nakas S.A.Music Houses/Service
19 KM Leoforos Lavriou
19002 Pannia / Attiki, Greece
Tel: +30 (0)210 6686260
Tel: +30 (0)210 6686269

HUNGARY

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Tel: +43 (0)1 602 039051

ICELAND

(For Musical Instrument)
HLJÓÐFAERAHUSD EHF
Síðunnula 20
106 Reykjavík, Iceland
Tel: +354 525 50 50
Tel: +354 568 65 14

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
J A Weitegrens gata 1
Västtra Förlunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Tel: +46 (0)31 454026

IRELAND (REPUBLIC OF IRELAND)

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +353 (0)1526 2449
Tel: +353 (0)1908 369278
Tel: +44 (0)1908 369278

ITALY

Yamaha Musica Italia s.p.a.
Viale Italia 88
20020, Linate (Milano), Italy
Tel: +39 (0)02 935771
Tel: +39 (0)02 937 0956

LATVIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Sycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Tel: +48 (0)22 500 29 30

LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Reilingen,
Branch Switzerland in Zurich
Schlegelstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)44 3878080
Tel: +41 (0)44 3833918

LITHUANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Sycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Tel: +48 (0)22 500 29 30

LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clairissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Tel: +31 (0)347 358060

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emportun, Level 3, St. Louis Street
Mistla MSD06
Tel: +356 (0)2133 2093
Tel: +356 (0)2133 2144

NETHERLANDS

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clairissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Tel: +31 (0)347 358060

NORWAY

YS Oslo Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Norway)
Gini Naeringspark 1
1361 Osteras, Norway
Tel: +47 67 16 77 70
Tel: +47 67 16 77 79

POLAND

YAMAHA Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Sycznia 56
02-146 WARSZAWA/POLSKA
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Tel: +48 (0)22 500 29 30

PORTUGAL

Yamaha Musica Iberica, S.A.U.
Suicursal Portuguesa
Rua Alfredo da Silva
2610-016 Amadora, Portugal
Tel: +351 214 704 330
Tel: +351 214 718 220

ROMANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Tel: +43 (0)1 602 039051

SLOVAKIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Tel: +43 (0)1 602 039051

SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schlegelgasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Tel: +43 (0)1 602 039051

SPAIN

Yamaha Musica Iberica, S.A.U.
Ctra. de la Cornua km.17, 200
28230 Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34 902 39 8888
Tel: +34 91 638 4660

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J A Weitegrens gata 1
Västtra Förlunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Göteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Tel: +46 (0)31 454026

SWITZERLAND

Yamaha Music Europe GmbH, Reilingen,
Branch Switzerland in Zurich
Schlegelstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)44 3878080
Tel: +41 (0)44 3833918

UNITED KINGDOM

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +44 (0)1908 369278
Tel: +44 (0)1908 369278

Kontakt den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede distributør på nedenstående liste for at få detaljerede oplysninger om produkterne.

Kontakta nærmeste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör i listan nedan om du vill ha mer information om produkterna.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

Per ulteriori dettagli sui prodotti, rivolgersi al più vicino rappresentante Yamaha oppure a uno dei distributori autorizzati elencati di seguito.

Neem voor details over producten alstublieft contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiging of de geautoriseerde distributeur uit het onderstaande overzicht.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4^a andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Mar-
bella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 044-387 8080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Ice-
land
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii
Most street, Moscow, 107996, Russia
Tel: 495 626 0660

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupango Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha Home Keyboards Home Page
<http://music.yamaha.com/homekeyboard/>
Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Pro Audio & Digital Musical Instrument Division, Yamaha Corporation
© 2009 Yamaha Corporation



F77021072

LBA0
912XXX.X-01
Printed in Europe